

أَيَّامَ ضَجِيجِ الْكَثِيرِ مِنَ الْأُمُورِ
الَّتِي تَتَغَلَّلُ فِينَا أَكْثَرَ فِ
أَكْثَرٍ، يَجِبُ أَنْ نَضْمَعَ حَدًّا، وَأَنْ
نَقُولَ بِوُضُوحٍ: «تَوَفَّفْ»

السُّؤَالُ هُوَ: مَا الَّذِي هُوَ
مُهْمٌ حَقًّا؟

لَا يُمْكِنُ أَنْ يَكُونَ الْمُهْمُ إِلَّا
مَا لَا يَفْقِدُ أَهْمِيَّتَهُ بَعْدَ
بَعْضِ الدَّقَائِقِ أَوْ غَدًا، بَلْ يَبْقَى
دَائِمًا وَأَبَدًا

نَقُولُ: «يَا اللَّهُ!»، وَبِذَلِكَ
نُرْتَبِطُ بِالْأَبَدِيَّةِ

يَا اللَّهُ! — إِنَّهُ لَأَمْرٌ عَجِيبٌ
وَيُعْبَرُ عَنْ مَحَبَّتِكَ
إِلَّا مَتْنَاهِيَّةً لَنَا أَنْكَ أَدْنَتْ لَنَا
أَنْ نَقُولَ: «يَا اللَّهُ!»، وَنُرْتَبِطُ
بِكَ مِنْ خِلَالِ ذَلِكَ: نَشْكُرُكَ
عَلَى ذَلِكَ، وَنُحِبُّكَ

وَنَسْأَلُكَ: أَنْ تَجْعَلَ لَنَا دَائِمًا
نَذْكُرُ اسْمَكَ لِنَحْظِيَ بِالْبَقَاءِ
مَعَكَ فِي الْأَبَدِيَّةِ، وَهِيَ
مَقْصِدُنَا الْحَقِيقِيُّ

إِنَّا لِلَّهِ
وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

وهذا يعني

نحن منك
واليك راجعون

مَنْ يَقُولُ: «يَا اللَّهُ!»، لَا يَسْتَطِيعُ
أَنْ يَفْعَلَ ذَلِكَ إِلَّا وَهُوَ سَعِيدٌ
وَشَاكِرٌ!

Amāma ḍajīj al-kathīri mina l-umūri
allātī tataghallaghalu finā akthara fa-
akthar, yajibu an naḍa‘a ḥaddan, wa-an
naqūla biwuḍūhin: „Tawaqqaf!“

As-su‘ālu huwa: Mā l-ladhī huwa
muhimmun ḥaqqan?

Lā yumkinu an yakūna l-muhimmu illā
mā lā yafqīdu ahammiyyatahu ba‘da
ba‘ḍi d-daqa‘i iqi aw ghadān, bal yabqā
dā‘iman wa-abadan.

Naqūlu: „Yā Allāh!“, wa-bidhālīka
nartabitu bi-l-abadiyyah.

„Yā Allāh!“ — innahu la-amrun ‘ajībun
wa-ta‘bīrun ‘an maḥabbataka l-
lāmatnāhiyyati lanā annaka adhinta lanā
an naqūla: „Yā Allāh!“, wa-nartabita
bika min khilālī dhālīka: nashkuruka
‘alā dhālīka, wa-nuḥibbuka.

Wa-nas‘aluka: an taj‘alanā dā‘iman
nadhkuru ismak, li-naḥẓā bi-l-baqā‘i
ma‘aka fī l-abadiyyah, wa-hiya
maqṣidunā l-ḥaqīqī:

Inna lillāhi,
wa inna ilaihi rāji‘ūn.

wa hadha ya‘nī:

Nahnu minka
wa-ilayka rāji‘ūn.

Man yaqūlu: „Yā Allāh!“, lā yastaṭī‘u
an yaf‘ala dhālīka illā wa-huwa sa‘īdun
wa-shākir!

In the face of the hustle and bustle of
countless things that increasingly invade
our lives, we must pause and firmly say,
“Stop!”

The question is: What is truly
important?

Only what does not lose its significance
a few minutes later or by tomorrow, but
remains meaningful always and forever,
can be considered truly important.

We say, “Ya Allah!”, and we are
connected to eternity.

“Ya Allah!” — it is a true miracle and
an expression of Your infinite love for
us that You allow us to say “Ya Allah!”
and thus connect with You.
We thank You for this, and
we love You.

And we ask You: Make it so that,
through the mention of Your Name,
we can always be with You in eternity,
which is our true destination.

We are from Allah,
And to Him we return. (2:156)

That means

We are from You,
and to You, we return.

Whoever says “Ya Allah!” cannot do so
without also feeling happiness and
gratitude!